

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
SPRĘŻYNY DO TRAMPOLINY SYMBOL: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
TRAMPOLINE SPRINGS SYMBOL: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
TRAMPOLINFEDERN SYMBOL: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
PRUŽINY NA TRAMPOLÍNU SYMBOL: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
RESSORTS POUR TRAMPOLINE SYMBOLE: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
MOLLE PER TRAMPOLINO SIMBOLO: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
MUELLES PARA TRAMPOLÍN SÍMBOLO: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
TRAMPOLINEVEREN SYMBOL: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
TRAMPOLINFJÄDRAR SYMBOL: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΕΛΑΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΡΑΜΠΟΛΙΝΟ ΣΥΜΒΟΛΟ: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
ARCURI PENTRU TRAMBULINĂ SIMBOL: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
MOLAS PARA TRAMPOLIM SÍMBOLO: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
ПРУЖИНИ ЗА БАТУТ СИМВОЛ: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP EK
RUGÓK TRAMBULINÁHOZ SZIMBÓLUM: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
FJEDRE TIL TRAMPOLIN SYMBOL: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
PRUŽINY NA TRAMPOLÍNU SYMBOL: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
3TRAMPOLIININ JOUSIA SYMBOLI: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
ŠOKLIŲ SPYRUOKLĖS SIMBOLIS: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
ATSPERES TRAMPOLĪNAI SIMBOLS: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
TRAMPOLIINI VEDRUD ÜMBOL: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
VZMETI ZA TRAMPOLIN SIMBOL: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
EARRAÍ LEAICHTE DON TRAMPAILÍN SIOMBOOL: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
RABJA GĦAT-TRAMPOLIN SIMBOLU: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
OPRUGE ZA TRAMPOLINU SIMBOL: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
ПРУЖИНЫ ДЛЯ БАТУТА СИМВОЛ: 01459 EAN/GTIN: 5907451321287

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вносител / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuojaja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

ZASTOSOWANIE I OPIS

Komplet dziesięciu sprężyn do trampoliny z kluczem do naciągania. Odporne na zmienne warunki atmosferyczne, wytrzymałe i solidne, będą służyć przez długi czas. Sprężyny są wykonane z materiałów wysokiej jakości, ocynkowanego drutu o średnicy 3mm. Dzięki temu mata będzie dobrze, równomiernie naprężona.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

DANE TECHNICZNE

- Stal ocynkowana
- Odporne na zmienne warunki atmosferyczne
- Uniwersalny system mocowania za pomocą haczyków
- Klucz, naciągacz do sprężyn
- Długość z haczykami: 165mm
- Długość samej sprężyny: 120mm
- Średnica sprężyny: 23mm
- Średnica drutu: 3mm

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Regularnie sprawdzaj stan sprężyn, szczególnie przed rozpoczęciem sezonu użytkowania trampoliny.
- Czyść sprężyny wilgotną ściereczką z wodą z dodatkiem łagodnego detergentu, aby usunąć kurz, błoto lub inne zanieczyszczenia.
- Po umyciu dokładnie osusz sprężyny, aby zapobiec korozji – szczególnie ważne po deszczu lub zimowaniu trampoliny.
- Co kilka miesięcy lub po intensywnym użytkowaniu zaleca się nałożenie cienkiej warstwy smaru technicznego lub oleju antykorozyjnego (np. WD-40), aby zabezpieczyć metal i poprawić elastyczność pracy sprężyn.
- Przechowuj trampolinę (lub same sprężyny) w suchym miejscu poza sezonem – najlepiej pod zadaszeniem lub w zamkniętym pomieszczeniu.
- W przypadku oznak zużycia (rdza, odkształcenia, pęknięcia) – natychmiast wymień sprężyny na nowe, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowników.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed każdym użyciem trampoliny sprawdź stan techniczny sprężyn – upewnij się, że żadna z nich nie jest luźna, pęknięta, odkształcona ani zardzewiała.
- Nie używaj trampoliny, jeśli którakolwiek ze sprężyn jest uszkodzona lub brakuje jej – może to prowadzić do nierównomiernego naprężenia i zwiększonego ryzyka kontuzji.
- Montaż i demontaż sprężyn wykonuj wyłącznie przy użyciu odpowiednich narzędzi (np. haczyka montażowego) i rękawic ochronnych – unikniesz skaleczeń i naciągnięć.
- Nie próbuj naprawiać uszkodzonych sprężyn – należy je zawsze wymieniać na nowe, zgodne z modelem trampoliny.
- Podczas montażu sprężyn zachowuj ostrożność – elementy są pod dużym napięciem i mogą gwałtownie się cofnąć.
- Nie dopuszczaj dzieci do miejsca montażu lub demontażu trampoliny bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie stosuj smarów ani olejów na sprężyny, jeśli producent tego nie zaleca – niektóre środki mogą przyciągać brud i pogarszać działanie.
- Dbaj o to, aby sprężyny były osłonięte (np. matą ochronną), co zmniejsza ryzyko kontaktu użytkownika z metalowymi elementami podczas skakania.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

APPLICATION AND DESCRIPTION

A set of ten trampoline springs with a tensioning key. Resistant to changing weather conditions, durable and solid, they will serve for a long time. The springs are made of high-quality materials, galvanized wire with a diameter of 3 mm. Thanks to this, the mat will be well, evenly tensioned.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

TECHNICAL DATA

- Galvanized steel
- Resistant to changing weather conditions
- Universal hook mounting system
- Key, spring tensioner
- Length with hooks: 165mm
- Length of spring itself: 120mm
- Spring diameter: 23mm
- Wire diameter: 3mm

CLEANING AND MAINTENANCE

- Check the condition of the springs regularly, especially before the trampoline season begins.
- Clean the springs with a damp cloth and mild detergent to remove any dust, mud or other dirt.
- After washing, dry the springs thoroughly to prevent corrosion – especially important after rain or after winter storage of the trampoline.
- Every few months or after heavy use, it is recommended to apply a thin layer of technical grease or anti-corrosion oil (e.g. WD-40) to protect the metal and improve the flexibility of the springs.
- Store your trampoline (or the springs themselves) in a dry place during the off-season – preferably under a roof or in an enclosed space.
- In case of signs of wear (rust, deformation, cracks) – replace the springs with new ones immediately to ensure user safety.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before each use of the trampoline, check the technical condition of the springs – make sure that none of them are loose, cracked, deformed or rusty.
- Do not use the trampoline if any of the springs are damaged or missing - this can lead to uneven tension and an increased risk of injury.
- Only assemble and disassemble springs using appropriate tools (e.g. assembly hook) and protective gloves – this will avoid cuts and strains.
- Do not attempt to repair damaged springs – they should always be replaced with new ones that are compatible with the trampoline model.
- Be careful when installing the springs – the components are under high tension and may snap back suddenly.
- Do not allow children to access the assembly or disassembly site without adult supervision.
- Do not use grease or oil on springs unless the manufacturer recommends it – some agents may attract dirt and impair performance.
- Make sure that the springs are covered (e.g. with a protective mat), which reduces the risk of the user coming into contact with metal elements while jumping.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG

Set mit zehn Trampolinfedern mit Spannschlüssel. Sie sind beständig gegenüber wechselnden Witterungsbedingungen, langlebig und solide und werden Ihnen lange Zeit gute Dienste leisten. Die Federn bestehen aus hochwertigen Materialien, verzinktem Draht mit einem Durchmesser von 3 mm. Dadurch wird die Matte gut und gleichmäßig gespannt.

TIPP

- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und etwaige sichtbare Schäden zu prüfen.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder wenn Sie Schäden aufgrund mangelhafter Verpackung oder Transport feststellen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

TECHNISCHE DATEN

- Verzinkter Stahl
- Beständig gegen wechselnde Wetterbedingungen
- Universelles Hakenmontagesystem
- Schlüssel, Federspanner
- Länge mit Haken: 165mm
- Länge der Feder selbst: 120mm
- Federdurchmesser: 23mm
- Drahtdurchmesser: 3mm

REINIGUNG UND WARTUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Federn, insbesondere vor Beginn der Trampolinsaison.
- Reinigen Sie die Federn mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel, um Staub, Schlamm oder anderen Schmutz zu entfernen.
- Trocknen Sie die Federn nach dem Waschen gründlich, um Korrosion zu vermeiden – besonders wichtig nach Regen oder nach der Winterlagerung des Trampolins.
- Alle paar Monate oder nach starker Beanspruchung empfiehlt es sich, eine dünne Schicht technisches Fett oder Korrosionsschutzöl (z. B. WD-40) aufzutragen, um das Metall zu schützen und die Flexibilität der Federn zu verbessern.
- Lagern Sie Ihr Trampolin (oder die Federn selbst) außerhalb der Saison an einem trockenen Ort – vorzugsweise unter einem Dach oder in einem geschlossenen Raum.
- Bei Anzeichen von Verschleiß (Rost, Verformung, Risse) – ersetzen Sie die Federn umgehend durch neue, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten.
-

SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung des Trampolins den technischen Zustand der Federn – stellen Sie sicher, dass keine davon locker, gerissen, verformt oder rostig ist.
- Benutzen Sie das Trampolin nicht, wenn eine der Federn beschädigt ist oder fehlt – dies kann zu ungleichmäßiger Spannung und einem erhöhten Verletzungsrisiko führen.
- Montieren und Demontieren Sie Federn nur mit entsprechendem Werkzeug (z. B. Montagehaken) und Schutzhandschuhen – so vermeiden Sie Schnittverletzungen und Zerrungen.
- Versuchen Sie nicht, beschädigte Federn zu reparieren – sie sollten immer durch neue ersetzt werden, die mit dem Trampolinmodell kompatibel sind.
- Seien Sie beim Einbau der Federn vorsichtig – die Bauteile stehen unter hoher Spannung und können schlagartig zurückschnellen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, den Auf- und Abbauort ohne Aufsicht eines Erwachsenen zu betreten.
- Verwenden Sie kein Fett oder Öl auf den Federn, es sei denn, der Hersteller empfiehlt es – einige Mittel können Schmutz anziehen und die Leistung beeinträchtigen.
- Achten Sie darauf, dass die Federn abgedeckt sind (z. B. mit einer Schutzmatte), damit verringert sich die Gefahr, dass der Benutzer beim Springen mit Metallelementen in Berührung kommt.



Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte bei der von den örtlichen Behörden dafür vorgesehenen Müllentsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten des Altproduktes erteilt das Gemeinde- bzw. Stadtamt.

Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Ušchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

APLIKACE A POPIS

Sada deseti pružin trampolíny s napínacím klíčem. Odolné vůči měnícím se povětrnostním podmínkám, odolné a pevné, budou sloužit po dlouhou dobu. Pružiny jsou vyrobeny z kvalitních materiálů, pozinkovaného drátu o průměru 3 mm. Díky tomu bude karimatka dobře a rovnoměrně napnutá.

TIP

- Zařízení by mělo být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelného poškození.
- V případě nekompletní dodávky nebo poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy kontaktujte servisní horkou linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Pozinkovaná ocel
- Odolné vůči měnícím se povětrnostním podmínkám
- Univerzální montážní systém s háčky
- Klíč, napínák pružiny
- Délka s háčky: 165 mm
- Délka samotné pružiny: 120 mm
- Průměr pružiny: 23 mm
- Průměr drátu: 3 mm

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Stav pružin pravidelně kontrolujte, zejména před začátkem trampolínové sezóny.
- Očistěte pružiny vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem, abyste odstranili prach, bláto nebo jiné nečistoty.
- Po umytí pružiny důkladně osušte, abyste zabránili korozi – zvláště důležité po dešti nebo přezimování trampolíny.
- Každých pár měsíců nebo po intenzivním používání se doporučuje nanést tenkou vrstvu technického maziva nebo antikoročního oleje (např. WD-40) pro ochranu kovu a zlepšení elasticity pružin.
- Trampolínu (nebo samotné pružiny) skladujte mimo sezónu na suchém místě – nejlépe pod střechou nebo v uzavřené místnosti.
- V případě známek opotřebení (rez, deformace, praskliny) - pružiny okamžitě vyměňte za nové, aby byla zajištěna bezpečnost uživatele.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před každým použitím trampolíny zkontrolujte technický stav pružin – ujistěte se, že žádná není uvolněná, prasklá, zdeformovaná nebo zrezivělá.
- Trampolínu nepoužívejte, pokud jsou některé pružiny poškozené nebo chybí - může to vést k nerovnoměrnému napětí a zvýšenému riziku zranění.
- Pružiny instalujte a demontujte pouze pomocí vhodných nástrojů (např. montážní hák) a ochranných rukavic - zabráníte tak pořezání a namáhání.
- Nepokoušejte se opravit poškozené pružiny - vždy by měly být nahrazeny novými kompatibilními s modelem trampolíny.
- Při instalaci pružin buďte opatrní - prvky jsou pod vysokým napětím a mohou náhle vyskočit.
- Nedovolte dětem sestavovat nebo rozebírat trampolínu bez dozoru dospělé osoby.
- Na pružiny nepoužívejte tuk ani olej, pokud to výrobce nedoporučuje - některé prostředky mohou přitahovat nečistoty a zhoršovat výkon.
- Ujistěte se, že jsou pružiny zakryté (např. ochrannou podložkou), což snižuje riziko kontaktu uživatele s kovovými prvky při skákání.



TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál je třeba odevzdat na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytují obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny v textu, designu a produktových datech bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

APPLICATION ET DESCRIPTION

Ensemble de dix ressorts de trampoline avec clé de tension. Résistants aux conditions climatiques changeantes, durables et solides, ils serviront longtemps. Les ressorts sont fabriqués à partir de matériaux de haute qualité, de fil galvanisé d'un diamètre de 3 mm. Grâce à cela, le tapis sera bien et uniformément tendu.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou si vous constatez des dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

DONNÉES TECHNIQUES

- Acier galvanisé
- Résistant aux conditions météorologiques changeantes
- Système de montage à crochet universel
- Clé, tendeur de ressort
- Longueur avec crochets : 165 mm
- Longueur du ressort lui-même : 120 mm
- Diamètre du ressort : 23 mm
- Diamètre du fil : 3 mm

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Vérifiez régulièrement l'état des ressorts, surtout avant le début de la saison de trampoline.
- Nettoyez les ressorts avec un chiffon humide et un détergent doux pour éliminer toute poussière, boue ou autre saleté.
- Après le lavage, séchez soigneusement les ressorts pour éviter la corrosion – particulièrement important après la pluie ou après le stockage hivernal du trampoline.
- Tous les quelques mois ou après une utilisation intensive, il est recommandé d'appliquer une fine couche de graisse technique ou d'huile anticorrosion (par exemple WD-40) pour protéger le métal et améliorer la flexibilité des ressorts.
- Rangez votre trampoline (ou les ressorts eux-mêmes) dans un endroit sec pendant la basse saison, de préférence sous un toit ou dans un espace clos.
- En cas de signes d'usure (rouille, déformation, fissures) – remplacez immédiatement les ressorts par des neufs pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant chaque utilisation du trampoline, vérifiez l'état technique des ressorts – assurez-vous qu'aucun d'entre eux n'est desserré, fissuré, déformé ou rouillé.
- N'utilisez pas le trampoline si l'un des ressorts est endommagé ou manquant - cela peut entraîner une tension inégale et un risque accru de blessure.
- Montez et démontez les ressorts uniquement à l'aide d'outils appropriés (par exemple, un crochet de montage) et de gants de protection - cela évitera les coupures et les tensions.
- N'essayez pas de réparer les ressorts endommagés : ils doivent toujours être remplacés par des ressorts neufs compatibles avec le modèle de trampoline.
- Soyez prudent lors de l'installation des ressorts : les composants sont sous haute tension et peuvent se remettre en place soudainement.
- Ne laissez pas les enfants accéder au site de montage ou de démontage sans la surveillance d'un adulte.
- N'utilisez pas de graisse ou d'huile sur les ressorts, sauf si le fabricant le recommande – certains agents peuvent attirer la saleté et altérer les performances.
- Assurez-vous que les ressorts sont recouverts (par exemple avec un tapis de protection), ce qui réduit le risque que l'utilisateur entre en contact avec des éléments métalliques lors du saut.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés au point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Des informations sur les possibilités d'élimination du produit usagé sont fournies par le bureau municipal ou de la ville.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données du produit sans préavis.

Egregio Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché la mancata osservanza delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

APPLICAZIONE E DESCRIZIONE

Set di dieci molle per trampolino con chiave di tensionamento. Resistenti alle mutevoli condizioni atmosferiche, durevoli e solidi, dureranno a lungo. Le molle sono realizzate con materiali di alta qualità, filo zincato con un diametro di 3 mm. Grazie a questo, il tappetino sarà teso in modo uniforme e uniforme.

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o se si notano danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline del servizio clienti.

DATI TECNICI

- Acciaio zincato
- Resistente alle mutevoli condizioni atmosferiche
- Sistema di montaggio a gancio universale
- Chiave, tenditore a molla
- Lunghezza con ganci: 165mm
- Lunghezza della molla stessa: 120 mm
- Diametro molla: 23mm
- Diametro del filo: 3 mm

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Controllare regolarmente le condizioni delle molle, soprattutto prima dell'inizio della stagione dei trampolini.
- Pulire le molle con un panno umido e un detergente delicato per rimuovere polvere, fango o altro sporco.
- Dopo il lavaggio, asciugare accuratamente le molle per evitare la corrosione, soprattutto dopo la pioggia o dopo aver riposto il trampolino in inverno.
- Ogni pochi mesi o dopo un uso intenso, si consiglia di applicare uno strato sottile di grasso tecnico o di olio anticorrosione (ad esempio WD-40) per proteggere il metallo e migliorare la flessibilità delle molle.
- Durante la bassa stagione, riponi il trampolino (o le molle stesse) in un luogo asciutto, preferibilmente al coperto o in uno spazio chiuso.
- In caso di segni di usura (ruggine, deformazioni, crepe) sostituire immediatamente le molle con molle nuove per garantire la sicurezza dell'utente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di ogni utilizzo del trampolino, controllare le condizioni tecniche delle molle: assicurarsi che nessuna di esse sia allentata, crepata, deformata o arrugginita.
- Non utilizzare il trampolino se una delle molle è danneggiata o mancante, poiché ciò potrebbe causare una tensione non uniforme e aumentare il rischio di lesioni.
- Montare e smontare le molle solo utilizzando utensili adeguati (ad esempio un gancio di montaggio) e guanti protettivi: in questo modo si evitano tagli e stiramenti.
- Non tentare di riparare le molle danneggiate: devono sempre essere sostituite con molle nuove compatibili con il modello di trampolino.
- Prestare attenzione durante l'installazione delle molle: i componenti sono sottoposti ad alta tensione e potrebbero tornare indietro all'improvviso.
- Non consentire ai bambini di accedere al luogo di montaggio o smontaggio senza la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare grasso o olio sulle molle, a meno che non lo consigli il produttore: alcuni agenti potrebbero attirare lo sporco e comprometterne le prestazioni.
- Assicuratevi che le molle siano coperte (ad esempio con un tappetino protettivo), il che riduce il rischio che l'utente entri in contatto con elementi metallici durante il salto.

SUGGERIMENTI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI



L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato al punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato vengono fornite dall'ufficio comunale o comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati dei prodotti senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

SOLICITUD Y DESCRIPCIÓN

Juego de diez resortes para trampolín con llave tensora. Resistentes a las condiciones climáticas cambiantes, duraderos y sólidos, servirán durante mucho tiempo. Los resortes están fabricados con materiales de alta calidad, alambre galvanizado con un diámetro de 3 mm. Gracias a esto la esterilla quedará bien tensada y de manera uniforme.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o si observa daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

DATOS TÉCNICOS

- acero galvanizado
- Resistente a las condiciones climáticas cambiantes
- Sistema de montaje con gancho universal
- Llave, tensor de resorte
- Longitud con ganchos: 165 mm
- Longitud del resorte en sí: 120 mm
- Diámetro del resorte: 23 mm
- Diámetro del alambre: 3 mm

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Revise periódicamente el estado de los resortes, especialmente antes de que comience la temporada de trampolines.
- Limpie los resortes con un paño húmedo y un detergente suave para eliminar el polvo, el barro u otra suciedad.
- Después del lavado, seque bien los resortes para evitar la corrosión, lo cual es especialmente importante después de la lluvia o después de guardar el trampolín durante el invierno.
- Cada pocos meses o después de un uso intensivo, se recomienda aplicar una capa fina de grasa técnica o aceite anticorrosivo (por ejemplo, WD-40) para proteger el metal y mejorar la flexibilidad de los resortes.
- Guarde su trampolín (o los resortes mismos) en un lugar seco durante la temporada baja, preferiblemente bajo techo o en un espacio cerrado.
- En caso de signos de desgaste (óxido, deformación, grietas), reemplace los resortes por otros nuevos inmediatamente para garantizar la seguridad del usuario.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de cada uso del trampolín, compruebe el estado técnico de los muelles: asegúrese de que no estén sueltos, agrietados, deformados u oxidados.
- No utilice el trampolín si alguno de los resortes está dañado o falta: esto puede generar una tensión desigual y un mayor riesgo de lesiones.
- Para montar y desmontar los muelles utilice únicamente herramientas adecuadas (p. ej., gancho de montaje) y guantes de protección: esto evitará cortes y distensiones.
- No intente reparar los resortes dañados: siempre deben reemplazarse por otros nuevos que sean compatibles con el modelo de trampolín.
- Tenga cuidado al instalar los resortes: los componentes están bajo alta tensión y pueden volver a su posición original de repente.
- No permita que los niños accedan al lugar de montaje o desmontaje sin la supervisión de un adulto.
- No utilice grasa ni aceite en los resortes a menos que el fabricante lo recomiende; algunos agentes pueden atraer suciedad y afectar el rendimiento.
- Asegúrese de que los resortes estén cubiertos (por ejemplo, con una alfombra protectora), lo que reduce el riesgo de que el usuario entre en contacto con elementos metálicos mientras salta.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado deberá entregarse en el punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre las posibilidades de eliminación del producto usado la proporciona la oficina municipal o municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos. Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer of mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan een gevaar vormen voor uw leven of gezondheid.

TOEPASSING EN BESCHRIJVING

Set van tien trampolineveren met spansleutel. Ze zijn bestand tegen wisselende weersomstandigheden, duurzaam en stevig en gaan lang mee. De veren zijn gemaakt van hoogwaardige materialen, gegalvaniseerd draad met een diameter van 3 mm. Hierdoor wordt de mat goed en gelijkmatig gespannen.

TIP

- Het apparaat dient gecontroleerd te worden op volledigheid en eventuele zichtbare schade.
- Indien de levering niet compleet is of indien u schade constateert die het gevolg is van gebrekkige verpakking of transport, neem dan contact op met de servicehotline.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Gegalvaniseerd staal
- Bestand tegen wisselende weersomstandigheden
- Universeel haakmontagesysteem
- Sleutel, veerspanner
- Lengte met haken: 165mm
- Lengte van de veer zelf: 120 mm
- Veerdiameter: 23mm
- Draaddiameter: 3 mm

REINIGING EN ONDERHOUD

- Controleer regelmatig de staat van de veren, vooral vóór het begin van het trampolineseizoen.
- Maak de veren schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel om stof, modder en ander vuil te verwijderen.
- Droog de veren na het wassen goed af om corrosie te voorkomen. Dit is vooral belangrijk na regen of na winteropslag van de trampoline.
- Om de paar maanden of na intensief gebruik is het raadzaam om een dun laagje technisch vet of anti-corrosie olie (bijv. WD-40) aan te brengen om het metaal te beschermen en de flexibiliteit van de veren te verbeteren.
- Berg uw trampoline (of de veren zelf) buiten het seizoen op een droge plaats op, bij voorkeur onder een afdak of in een afgesloten ruimte.
- Bij tekenen van slijtage (roest, vervorming, scheuren) moeten de veren onmiddellijk door nieuwe worden vervangen om de veiligheid van de gebruiker te garanderen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Controleer voor elk gebruik van de trampoline de technische staat van de veren. Zorg ervoor dat er geen losse, gebarsten, vervormde of roestige veren zijn.
- Gebruik de trampoline niet als er veren beschadigd zijn of ontbreken. Dit kan leiden tot ongelijkmatige spanning en een verhoogd risico op letsel.
- Monteer en demonteer veren uitsluitend met geschikt gereedschap (bijv. montagehaak) en beschermende handschoenen. Zo voorkomt u snijwonden en overbelastingen.
- Probeer beschadigde veren niet te repareren. Vervang ze altijd door nieuwe veren die compatibel zijn met het trampolinemodel.
- Wees voorzichtig bij het monteren van de veren: de onderdelen staan onder hoge spanning en kunnen plotseling terugspringen.
- Laat kinderen niet zonder toezicht van een volwassene de montage- of demontageplaats betreden.
- Gebruik geen vet of olie op veren, tenzij de fabrikant dit aanbeveelt. Sommige middelen kunnen vuil aantrekken en de prestaties verslechteren.
- Zorg ervoor dat de veren afgedekt zijn (bijvoorbeeld met een beschermmat), zo verklein je het risico dat de gebruiker tijdens het springen in contact komt met metalen elementen.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij de door de lokale overheid aangewezen afvalverwerkingsplaats.

Informatie over de mogelijkheden om het gebruikte product af te voeren, wordt verstrekt door het gemeente- of stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in tekst, ontwerp en productgegevens.

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING

Ett set om tio trampolinfjädrar med spännnyckel. Motståndskraftiga mot växlande väderförhållanden, hållbara och solida, kommer de att tjäna under lång tid. Fjädrarna är gjorda av högkvalitativa material, galvaniserad tråd med en diameter på 3 mm. Tack vare detta blir mattan väl och jämnt spänd.

DRICKS

- Enheten bör kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.

TEKNISKA DATA

- Galvaniserat stål
- Motståndskraftig mot växlande väderförhållanden
- Universellt monteringsystem med krokar
- Skiftnyckel, fjäderspännare
- Längd med krokar: 165mm
- Längd på själva fjädern: 120mm
- Fjäderdiameter: 23mm
- Tråddiameter: 3 mm

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Kontrollera regelbundet fjädrarnas skick, speciellt innan trampolinsäsongen börjar.
- Rengör fjädrarna med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel för att ta bort damm, lera eller andra föroreningar.
- Efter tvätt, torka fjädrarna noggrant för att förhindra korrosion - särskilt viktigt efter regn eller övervintring av studsattan.
- Med några månaders mellanrum eller efter intensiv användning rekommenderas det att applicera ett tunt lager tekniskt fett eller rostskyddsolja (t.ex. WD-40) för att skydda metallen och förbättra fjädrarnas elasticitet.
- Förvara studsattan (eller själva fjädrarna) på en torr plats utanför säsongen – gärna under tak eller i ett slutet rum.
- Vid tecken på slitage (rost, deformation, sprickor) - byt omedelbart ut fjädrarna mot nya för att garantera användarsäkerheten.
-

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Före varje användning av studsattan, kontrollera fjädrarnas tekniska skick - se till att ingen av dem är lös, sprucken, deformerad eller rostig.
- Använd inte studsattan om några fjädrar är skadade eller saknas - detta kan leda till ojämn spänning och ökad risk för skador.
- Installera och demontera fjädrarna endast med lämpliga verktyg (t.ex. monteringskrok) och skyddshandskar - detta undviker skärsår och påfrestningar.
- Försök inte reparera skadade fjädrar - de ska alltid bytas ut mot nya som är kompatibla med studsattamodellen.
- Var försiktig när du installerar fjädrarna - elementen är under hög spänning och kan plötsligt fjädra tillbaka.
- Låt inte barn montera eller demontera studsattan utan uppsikt av vuxen.
- Använd inte fett eller olja på fjädrarna om inte tillverkaren rekommenderar det - vissa medel kan dra till sig smuts och försämra prestandan.
- Se till att fjädrarna är täckta (t.ex. med en skyddsmatta), vilket minskar risken för att användaren kommer i kontakt med metallelement när han hoppar.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε/κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ένα σετ δέκα ελατηρίων τραμπολίνου με κλειδί τεντώματος. Ανθεκτικά στις μεταβαλλόμενες καιρικές συνθήκες, ανθεκτικά και συμπαγή, θα χρησιμεύσουν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Τα ελατήρια είναι κατασκευασμένα από υψηλής ποιότητας υλικά, γαλβανισμένο σύρμα με διάμετρο 3 mm. Χάρη σε αυτό, το χαλάκι θα είναι καλά και ομοιόμορφα τεντωμένο.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή θα πρέπει να ελεγχθεί για πληρότητα παράδοσης και ορατή ζημιά.
- Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Γαλβανισμένος χάλυβας
- Ανθεκτικό στις μεταβαλλόμενες καιρικές συνθήκες
- Universal σύστημα τοποθέτησης με γάντζους
- Κλειδί, εντατήρας ελατηρίου
- Μήκος με γάντζους: 165mm
- Μήκος του ίδιου του ελατηρίου: 120mm
- Διάμετρος ελατηρίου: 23mm
- Διάμετρος σύρματος: 3mm

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ελατηρίων, ειδικά πριν από την έναρξη της σεζόν του τραμπολίνου.
- Καθαρίστε τα ελατήρια με ένα υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό για να αφαιρέσετε τη σκόνη, τη λάσπη ή άλλους ρύπους.
- Μετά το πλύσιμο, στεγνώστε καλά τα ελατήρια για να αποφύγετε τη διάβρωση - ιδιαίτερα σημαντικό μετά τη βροχή ή το χειμώνα του τραμπολίνου.
- Κάθε λίγους μήνες ή μετά από εντατική χρήση, συνιστάται η εφαρμογή ενός λεπτού στρώματος τεχνικού γράσου ή αντιδιαβρωτικού λαδιού (π.χ. WD-40) για την προστασία του μετάλλου και τη βελτίωση της ελαστικότητας των ελατηρίων.
- Αποθηκεύστε το τραμπολινό (ή τα ίδια τα ελατήρια) σε ξηρό μέρος εκτός εποχής - κατά προτίμηση κάτω από στέγη ή σε κλειστό δωμάτιο.
- Σε περίπτωση σημαδιών φθοράς (σκουριάς, παραμόρφωσης, ρωγμών) - αντικαταστήστε αμέσως τα ελατήρια με νέα για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια του χρήστη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν από κάθε χρήση του τραμπολίνου, ελέγχετε την τεχνική κατάσταση των ελατηρίων - βεβαιωθείτε ότι κανένα από αυτά δεν είναι χαλαρό, ραγισμένο, παραμορφωμένο ή σκουριασμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε το τραμπολινό εάν κάποιο ελατήριο έχει καταστραφεί ή λείπει - αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανομοιόμορφη τάση και αυξημένο κίνδυνο τραυματισμού.
- Εγκαταστήστε και αποσυναρμολογήστε τα ελατήρια μόνο χρησιμοποιώντας κατάλληλα εργαλεία (π.χ. γάντζο στερέωσης) και προστατευτικά γάντια - αυτό θα αποφύγει κοψίματα και καταπονήσεις.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε κατεστραμμένα ελατήρια - θα πρέπει πάντα να αντικαθίστανται με νέα συμβατά με το μοντέλο τραμπολίνου.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την εγκατάσταση των ελατηρίων - τα στοιχεία είναι υπό υψηλή τάση και μπορεί να αναπηδήσουν απότομα.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να συναρμολογούν ή να αποσυναρμολογούν το τραμπολινό χωρίς την επίβλεψη ενήλικου.
- Μην χρησιμοποιείτε γράσο ή λάδι σε ελατήρια εκτός εάν το συνιστά ο κατασκευαστής - ορισμένοι παράγοντες μπορεί να προσελκύουν ακαθαρσίες και να βλάψουν την απόδοση.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ελατήρια είναι καλυμμένα (π.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Stimate domnule/doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

APLICAȚIE ȘI DESCRIERE

Un set de zece arcuri de trambuline cu cheie de tensionare. Rezistente la condițiile meteorologice în schimbare, durabile și solide, vor servi mult timp. Arcurile sunt realizate din materiale de calitate superioară, sarma zincată cu diametrul de 3 mm. Datorită acestui lucru, covorașul va fi tensionat bine și uniform.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării și deteriorarea vizibilă.
- În caz de livrare incompletă sau deteriorare din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de service.

DATE TEHNICE

- Otel galvanizat
- Rezistent la schimbarea condițiilor meteorologice
- Sistem universal de montare cu carlige
- Cheie, întinzător arc
- Lungime cu carlige: 165 mm
- Lungimea arcului propriu-zis: 120 mm
- Diametru arc: 23 mm
- Diametrul firului: 3 mm

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Verificați regulat starea izvoarelor, mai ales înainte de începerea sezonului de trambuline.
- Curățați arcurile cu o cârpă umedă și detergent ușor pentru a îndepărta praful, noroiul sau alți contaminanți.
- După spălare, uscați bine izvoarele pentru a preveni coroziunea - important mai ales după ploaie sau iernarea trambulinei.
- La fiecare câteva luni sau după utilizare intensivă, se recomandă aplicarea unui strat subțire de unsoare tehnică sau ulei anticoroziune (de exemplu WD-40) pentru a proteja metalul și pentru a îmbunătăți elasticitatea arcurilor.
- Depozitați trambulina (sau izvoarele în sine) într-un loc uscat în afara sezonului - de preferință sub acoperiș sau într-o cameră închisă.
- În cazul semnelor de uzură (rugina, deformare, fisuri) - înlocuiți imediat arcurile cu altele noi pentru a asigura siguranța utilizatorului.
-

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de fiecare utilizare a trambulinei, verificați starea tehnică a arcurilor - asigurați-vă că niciunul nu este slăbit, crăpat, deformat sau ruginit.
- Nu utilizați trambulina dacă arcuri sunt deteriorate sau lipsesc - acest lucru poate duce la tensiune neuniformă și un risc crescut de rănire.
- Instalați și dezamblați arcurile numai folosind unelte adecvate (de exemplu, cârlig de montare) și mănuși de protecție - acest lucru va evita tăieturile și încordările.
- Nu încercați să reparați arcurile deteriorate - acestea trebuie întotdeauna înlocuite cu altele noi compatibile cu modelul de trambuline.
- Aveți grijă când instalați arcurile - elementele sunt sub tensiune ridicată și se pot întoarce brusc.
- Nu permiteți copiilor să monteze sau să demonteze trambulina fără supravegherea unui adult.
- Nu folosiți grăsime sau ulei pe arcuri decât dacă producătorul recomandă acest lucru - unii agenți pot atrage murdăria și pot afecta performanța.
- Asigurați-vă că arcurile sunt acoperite (de exemplu, cu o covorașă de protecție), ceea ce reduce riscul ca utilizatorul să intre în contact cu elementele metalice în timpul săriturii.



SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al orașului.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale pentru siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor produsului fără notificare prealabilă.

Caro senhor ou senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento de suas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO

Conjunto de dez molas para trampolim com chave de tensionamento. Resistentes às mudanças nas condições climáticas, duráveis e sólidos, eles durarão muito tempo. As molas são feitas de materiais de alta qualidade, arame galvanizado com diâmetro de 3 mm. Graças a isso, o tapete ficará bem e uniformemente tensionado.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a quaisquer danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou se você notar danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de serviço.

DADOS TÉCNICOS

- Aço galvanizado
- Resistente a mudanças nas condições climáticas
- Sistema de montagem de gancho universal
- Chave, tensor de mola
- Comprimento com ganchos: 165mm
- Comprimento da mola em si: 120 mm
- Diâmetro da mola: 23mm
- Diâmetro do fio: 3mm

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Verifique regularmente o estado das molas, especialmente antes do início da temporada de trampolins.
- Limpe as molas com um pano úmido e detergente neutro para remover qualquer poeira, lama ou outra sujeira.
- Após a lavagem, seque bem as molas para evitar corrosão – especialmente importante após a chuva ou após o armazenamento do trampolim no inverno.
- A cada poucos meses ou após uso intenso, é recomendável aplicar uma fina camada de graxa técnica ou óleo anticorrosivo (por exemplo, WD-40) para proteger o metal e melhorar a flexibilidade das molas.
- Guarde seu trampolim (ou as próprias molas) em um local seco durante a baixa temporada – de preferência sob um teto ou em um espaço fechado.
- Em caso de sinais de desgaste (ferrugem, deformação, rachaduras) – substitua as molas por novas imediatamente para garantir a segurança do usuário.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de cada utilização do trampolim, verifique o estado técnico das molas – certifique-se de que nenhuma delas esteja solta, rachada, deformada ou enferrujada.
- Não use o trampolim se alguma das molas estiver danificada ou faltando - isso pode levar a uma tensão irregular e aumentar o risco de ferimentos.
- Monte e desmonte as molas somente usando ferramentas apropriadas (por exemplo, gancho de montagem) e luvas de proteção – isso evitará cortes e tensões.
- Não tente consertar molas danificadas – elas devem sempre ser substituídas por novas que sejam compatíveis com o modelo do trampolim.
- Tenha cuidado ao instalar as molas – os componentes estão sob alta tensão e podem retornar repentinamente.
- Não permita que crianças acessem o local de montagem ou desmontagem sem a supervisão de um adulto.
- Não use graxa ou óleo nas molas, a menos que o fabricante recomende – alguns agentes podem atrair sujeira e prejudicar o desempenho.
- Certifique-se de que as molas estejam cobertas (por exemplo, com um tapete protetor), o que reduz o risco do usuário entrar em contato com elementos metálicos ao saltar.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GERENCIAMENTO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais sobre segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Комплект от десет пружини за батут с ключ за опъване. Устойчиви на променящите се атмосферни условия, издръжливи и здрави, те ще служат дълго време. Пружините са изработени от висококачествени материали, поцинкована тел с диаметър 3 мм. Благодарение на това постелката ще бъде добре и равномерно опъната.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за комплектност на доставката и видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради дефектна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Поцинкована стомана
- Устойчив на променливи атмосферни условия
- Универсална система за закрепване с куки
- Гаечен ключ, пружинен обтегач
- Дължина с куките: 165 мм
- Дължина на самата пружина: 120мм
- Диаметър на пружината: 23 мм
- Диаметър на телта: 3 мм

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Проверявайте редовно състоянието на пружините, особено преди началото на сезона на батутите.
- Почистете пружините с влажна кърпа и мек почистващ препарат, за да отстраните прах, кал или други замърсители.
- След измиване изсушете добре пружините, за да предотвратите корозия - особено важно след дъжд или зимуване на батута.
- На всеки няколко месеца или след интензивна употреба се препоръчва нанасянето на тънък слой техническа грес или антикорозионно масло (напр. WD-40), за да защитите метала и да подобрите еластичността на пружините.
- Съхранявайте батута (или самите пружини) на сухо място извън сезона – за предпочитане под покрив или в затворено помещение.
- В случай на признаци на износване (ръжда, деформация, пукнатини) - незабавно сменете пружините с нови, за да гарантирате безопасността на потребителя.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди всяко използване на батута проверявайте техническото състояние на пружините – уверете се, че нито една от тях не е разхлабена, напукана, деформирана или ръждясала.
- Не използвайте батута, ако има повредени или липсващи пружини - това може да доведе до неравномерно напрежение и повишен риск от нараняване.
- Монтирайте и разглобявайте пружините само като използвате подходящи инструменти (напр. монтажна кука) и защитни ръкавици - това ще избегне порязвания и разтягане.
- Не се опитвайте да ремонтирате повредени пружини - те винаги трябва да се заменят с нови, съвместими с модела батут.
- Бъдете внимателни, когато монтирате пружините - елементите са под силно напрежение и могат внезапно да пружинират.
- Не позволявайте на деца да сглобяват или разглобяват батута без надзор на възрастен.
- Не използвайте грес или масло върху пружините, освен ако производителят не го препоръчва - някои агенти могат да привлекат мръсотия и да влошат работата.
- Уверете се, че пружините са покрити (напр. със защитна постелка), което намалява риска потребителят да се докосне до метални елементи, докато скача.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти. Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба.

Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предварително уведомление.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket vásárolta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse a benne foglalt ajánlásokat, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

PÁLYÁZAT ÉS LEÍRÁS

Tíz trambulínrugós készlet feszítőkulccsal. Ellenállnak a változó időjárási viszonyoknak, tartósak és masszívak, hosszú ideig szolgálnak. A rugók kiváló minőségű anyagokból, 3 mm átmérőjű horganyzott huzalból készülnek. Ennek köszönhetően a szőnyeg jól és egyenletesen lesz feszítve.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
- Hibás szállítás vagy hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülés esetén kérjük, forduljon a szerviz forródróthoz.

MŰSZAKI ADATOK

- Horganyzott acél
- Ellenáll a változó időjárási viszonyoknak
- Univerzális rögzítési rendszer horgokkal
- Villáskulcs, rugófeszítő
- Hossz akasztókkal: 165mm
- Maga a rugó hossza: 120 mm
- Rugó átmérője: 23 mm
- Vezeték átmérője: 3 mm

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Rendszeresen ellenőrizze a rugók állapotát, különösen a trambulín szezon kezdete előtt.
- Tisztítsa meg a rugókat nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel a por, sár és egyéb szennyeződések eltávolítására.
- Mosás után alaposan szárítsa meg a rugókat a korrózió megelőzése érdekében – ez különösen fontos eső vagy a trambulín teleltetése után.
- Néhány havonta vagy intenzív használat után ajánlatos vékony réteg technikai zsírt vagy korróziógátló olajat (pl. WD-40) felvinni a fém védelmére és a rugók rugalmasságának javítására.
- A trambulint (vagy magukat a rugókat) szezonon kívül száraz helyen tárolja – lehetőleg tető alatt vagy zárt helyiségben.
- Kopás jelei (rozsdás, deformáció, repedések) esetén - a felhasználó biztonsága érdekében azonnal cserélje ki a rugókat újakra.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A trambulín minden használata előtt ellenőrizze a rugók műszaki állapotát – győződjön meg arról, hogy egyik sem laza, repedt, deformálódott vagy rozsdás.
- Ne használja a trambulint, ha valamelyik rugó sérült vagy hiányzik – ez egyetlen feszültséghez és fokozott sérülésveszélyhez vezethet.
- A rugókat csak megfelelő szerszámok (pl. rögzítőkampó) és védőkesztyű használatával szerelje fel és szerelje szét – ezzel elkerülheti a vágásokat és húzóadásokat.
- Ne próbálja megjavítani a sérült rugókat – mindig cserélje ki azokat a trambulín modellel kompatibilis újakra.
- Legyen óvatos a rugók felszerelésekor - az elemek nagy feszültség alatt állnak, és hirtelen visszaugrhatnak.
- Ne engedje, hogy gyermekek felnőtt felügyelete nélkül össze- vagy szétszereljék a trambulint.
- Ne használjon zsírt vagy olajat a rugókhoz, hacsak a gyártó nem javasolja – egyes szerek szennyeződést vonhatnak magukhoz és ronthatják a teljesítményt.
- Ügyeljen arra, hogy a rugók le legyenek fedve (például védőszőnyeggel), ami csökkenti annak kockázatát, hogy a felhasználó ugrás közben fémelemekkel érintkezzen.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad.

A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a szöveg, a design és a termékadatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

ANVENDELSE OG BESKRIVELSE

Et sæt på ti trampolinfjedre med en spændingsnøgle. Modstandsdygtige over for skiftende vejrforhold, holdbare og solide, vil de tjene i lang tid. Fjedrene er lavet af materialer af høj kvalitet, galvaniseret tråd med en diameter på 3 mm. Takket være dette bliver måtten godt og jævnt spændt.

TIP

- Enheden skal kontrolleres for fuldstændig levering og synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller beskadigelse på grund af defekt emballage eller transport, kontakt venligst servicehotline.

TEKNISKE DATA

- Galvaniseret stål
- Modstandsdygtig over for skiftende vejrforhold
- Universal monteringsystem med kroge
- Nøgle, fjederstrammer
- Længde med kroge: 165 mm
- Selve fjederens længde: 120 mm
- Fjederdiameter: 23 mm
- Tråddiameter: 3 mm

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tjek jævnligt fjedrenes tilstand, især inden trampolinsæsonens start.
- Rengør fjedrene med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel for at fjerne støv, mudder eller andre forurenende stoffer.
- Efter vask skal du tørre fjedrene grundigt for at forhindre korrosion - især vigtigt efter regn eller overvintring af trampolinen.
- Hvert par måneder eller efter intensiv brug anbefales det at påføre et tyndt lag teknisk fedt eller anti-korrosionsolie (f.eks. WD-40) for at beskytte metallet og forbedre fjedrenes elasticitet.
- Opbevar trampolinen (eller selve fjedrene) på et tørt sted uden for sæsonen – gerne under tag eller i et lukket rum.
- I tilfælde af tegn på slid (rust, deformation, revner) - udskift straks fjedrene med nye for at sikre brugersikkerheden.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Inden hver brug af trampolinen skal du kontrollere fjedrenes tekniske tilstand - sørg for, at ingen af dem er løse, revnede, deforme eller rustne.
- Brug ikke trampolinen, hvis fjedre er beskadiget eller mangler - det kan føre til ujævn spænding og øget risiko for skader.
- Installer og adskil kun fjedre med passende værktøj (f.eks. monteringskrog) og beskyttelseshandsker - dette vil undgå snit og belastninger.
- Forsøg ikke at reparere beskadigede fjedre - de skal altid udskiftes med nye, der er kompatible med trampolinmodellen.
- Vær forsigtig ved montering af fjedrene - elementerne er under høj spænding og kan springe tilbage pludseligt.
- Lad ikke børn samle eller skille trampolinen ad uden opsyn af en voksen.
- Brug ikke fedt eller olie på fjedre, medmindre producenten anbefaler det - nogle midler kan tiltrække snavs og forringe ydeevnen.
- Sørg for, at fjedrene er dækket (f.eks. med en beskyttelsesmåtte), hvilket reducerer risikoen for, at brugeren kommer i kontakt med metalelementer under hop.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden forudgående varsel.

Vážení pán/pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Ušchovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

APLIKÁCIA A POPIS

Súprava desiatich trampolínových pružín s napínacím kľúčom. Odolné voči meniacim sa poveternostným podmienkam, odolné a pevné, budú slúžiť dlhú dobu. Pružiny sú vyrobené z kvalitných materiálov, pozinkovaného drôtu s priemerom 3 mm. Vďaka tomu bude karimatka dobre a rovnomerne napnutá.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy kontaktujte prosím servisnú linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Pozinkovaná oceľ
- Odolný voči meniacim sa poveternostným podmienkam
- Univerzálny montážny systém s háčikmi
- Kľúč, napínač pružiny
- Dĺžka s háčikmi: 165 mm
- Dĺžka samotnej pružiny: 120 mm
- Priemer pružiny: 23 mm
- Priemer drôtu: 3 mm

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pravidelne kontrolujte stav pružín, najmä pred začiatkom trampolínovej sezóny.
- Vyčistite pružiny vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom, aby ste odstránili prach, blato alebo iné nečistoty.
- Po umytí pružiny dôkladne vysušte, aby ste predišli korózii – dôležité je to najmä po daždi alebo prezimovaní trampolíny.
- Každých pár mesiacov alebo po intenzívnom používaní sa odporúča naniesť tenkú vrstvu technického maziva alebo antikorózneho oleja (napr. WD-40) na ochranu kovu a zlepšenie elasticity pružín.
- Trampolínu (alebo samotné pružiny) skladujte mimo sezóny na suchom mieste – najlepšie pod strechou alebo v uzavretej miestnosti.
- V prípade známok opotrebovania (hrdza, deformácia, praskliny) - pružiny ihneď vymeňte za nové, aby bola zaistená bezpečnosť užívateľa.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred každým použitím trampolíny skontrolujte technický stav pružín – uistite sa, že žiadna z nich nie je uvoľnená, prasknutá, zdeformovaná alebo hrdzavá.
- Trampolínu nepoužívajte, ak sú niektoré pružiny poškodené alebo chýbajú – môže to viesť k nerovnomernému napätiu a zvýšenému riziku zranenia.
- Pružiny inštalujte a rozoberajte len pomocou vhodných nástrojov (napr. montážny hák) a ochranných rukavíc – predídete tak porezaniu a natiahnutiu.
- Poškodené pružiny sa nepokúšajte opravovať – vždy ich vymeňte za nové, ktoré sú kompatibilné s modelom trampolíny.
- Pri montáži pružín buďte opatrní - prvky sú pod vysokým napätím a môžu náhle vyskočiť.
- Nedovoľte deťom zostavovať alebo rozoberať trampolínu bez dozoru dospelých osôb.
- Na pružiny nepoužívajte mazivo ani olej, pokiaľ to neodporúča výrobca – niektoré prostriedky môžu priťahovať nečistoty a zhoršovať výkon.
- Uistite sa, že pružiny sú zakryté (napríklad ochrannou podložkou), čo znižuje riziko kontaktu používateľa s kovovými prvkami pri skákaní.



TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a produktových údajoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai terveyden.

SOVELLUS JA KUVAUS

Kymmenen trampoliinijousen sarja kiristysavaimella. Kestävät muuttuvia sääolosuhteita, kestävät ja kiinteät, ne palvelevat pitkään. Jouset on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista, galvanoidusta langasta, jonka halkaisija on 3 mm. Tämän ansiosta matto on hyvin ja tasaisesti kiristetty.

KÄRKI

- Laite tulee tarkistaa toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on epätäydellinen tai jos pakkauksesta tai kuljetuksesta aiheutuu vaurioita, ota yhteyttä huoltopalveluun.

TEKNISET TIEDOT

- Galvanoitu teräs
- Kestää muuttuvia sääolosuhteita
- Universaali kiinnitysjärjestelmä koukuilla
- Jakoavain, jousikiristin
- Pituus koukuilla: 165 mm
- Itse jousen pituus: 120 mm
- Jousen halkaisija: 23 mm
- Langan halkaisija: 3 mm

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Tarkista jousien kunto säännöllisesti, erityisesti ennen trampoliinikauden alkua.
- Puhdista jouset kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella pölyn, mudan ja muiden epäpuhtauksien poistamiseksi.
- Kuivaa jouset pesun jälkeen huolellisesti korroosion estämiseksi - erityisen tärkeää sateen tai trampoliinin talvehtimisen jälkeen.
- Muutaman kuukauden välein tai intensiivisen käytön jälkeen on suositeltavaa levittää ohut kerros teknistä rasvaa tai korroosionestoöljyä (esim. WD-40) metallin suojaamiseksi ja jousien elastisuuden parantamiseksi.
- Säilytä trampoliini (tai itse jouset) kuivassa paikassa kauden ulkopuolella - mieluiten katon alla tai suljetussa tilassa.
- Jos havaitset kulumisen merkkejä (ruoste, muodonmuutos, halkeamat) - vaihda jouset välittömästi uusiin käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkasta jousien tekninen kunto ennen jokaista trampoliinin käyttöä – varmista, ettei mikään niistä ole löysällä, halkeilevalla, vääntyneellä tai ruosteisella.
- Älä käytä trampoliinia, jos jokin jousi on vaurioitunut tai puuttuu - tämä voi johtaa epätasaiseen jännitykseen ja lisääntyneeseen loukkaantumisiin.
- Asenna ja pura jousia vain sopivilla työkaluilla (esim. asennuskoukulla) ja suojakäsineillä - tämä välttää viiltoja ja rasituksia.
- Älä yritä korjata vaurioituneita jousia - ne tulee aina vaihtaa uusiin, jotka ovat yhteensopivia trampoliinimallin kanssa.
- Ole varovainen asentaessasi jousia - elementit ovat suuren jännityksen alaisia ja voivat ponnahtaa takaisin äkillisesti.
- Älä anna lasten koota tai purkaa trampoliinia ilman aikuisen valvontaa.
- Älä käytä rasvaa tai öljyä jousiin, ellei valmistaja suosittele sitä - jotkin aineet voivat houkuttaa likaa ja heikentää suorituskykyä.
- Varmista, että jouset on peitetty (esim. suojamatolla), mikä vähentää riskiä siitä, että käyttäjä koskettaa metalliosia hypyäkseen.



VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, suunnitteluun ja tuotetietoihin ilman ennakkoilmoitusta.

Gerbiamasis Pone/Ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

PRAŠYMAS IR APRAŠYMAS

Dešimties batuto spyruoklių rinkinys su įtempimo rakteliu. Atsparūs besikeičiančioms oro sąlygoms, patvarūs ir tvirti, tarnaus ilgai. Spyruoklės pagamintos iš aukštos kokybės medžiagų, cinkuotos vielos, kurios skersmuo 3 mm. Dėl to kilimėlis bus gerai ir tolygiai įtemptas.

PATARIMAS

- Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
- Nebaigto pristatymo ar sugadinimo dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo atveju susisiekite su aptarnavimo linija.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Cinkuotas plienas
- Atsparus besikeičiančioms oro sąlygoms
- Universali tvirtinimo sistema su kabliukais
- Veržliaraktis, spyruoklės įtempiklis
- Ilgis su kabliukais: 165 mm
- Pačios spyruoklės ilgis: 120mm
- Spyruoklės skersmuo: 23 mm
- Vielos skersmuo: 3 mm

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Reguliariai tikrinkite spyruoklių būklę, ypač prieš prasidedant batutų sezonui.
- Nuvalykite spyruokles drėgna šluoste ir švelniu valikliu, kad pašalintumėte dulkes, purvą ar kitus teršalus.
- Po plovimo spyruokles gerai išdžiovinkite, kad išvengtumėte korozijos – ypač svarbu po lietaus ar žiemojant batutą.
- Kas kelis mėnesius arba po intensyvaus naudojimo, metalui apsaugoti ir spyruoklių elastingumui pagerinti, rekomenduojama tepti plonu sluoksniu techninio tepalo arba antikorozinės alyvos (pvz., WD-40).
- Batutą (arba pačias spyruokles) ne sezono metu laikykite sausoje vietoje – geriausia po stogu arba uždaroje patalpoje.
- Atsiradus nusidėvėjimo požymiams (rūdys, deformacija, įtrūkimai) – nedelsdami pakeiskite spyruokles naujomis, kad užtikrintumėte naudotojo saugumą.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš kiekvieną batuto naudojimą patikrinkite spyruoklių techninę būklę – įsitinkite, kad nė viena iš jų nėra atsipalaidavusi, įskilusi, deformuota ar surūdijusi.
- Nenaudokite batuto, jei pažeistos arba jų nėra spyruoklių – tai gali sukelti netolygią įtempimą ir padidinti traumų riziką.
- Spyruokles montuokite ir išmontuokite tik naudodami tinkamus įrankius (pvz., montavimo kabliuką) ir apsaugines pirštines – taip išvengsite įpjovimų ir įtempimų.
- Nebandykite taisyti pažeistų spyruoklių – jas visada reikia pakeisti naujomis, suderinamomis su batuto modeliu.
- Būkite atsargūs montuodami spyruokles – elementai yra labai įtempti ir gali staiga atšokti.
- Neleiskite vaikams surinkti ar išardyti batuto be suaugusiųjų priežiūros.
- Nenaudokite tepalo ar alyvos ant spyruoklių, nebent gamintojas rekomenduoja – kai kurios priemonės gali pritraukti nešvarumus ir pabloginti veikimą.
- Įsitinkite, kad spyruoklės yra uždengtos (pvz., apsauginiu kilimėliu), o tai sumažina riziką, kad vartotojas šokinėdamas prisilies prie metalinių elementų.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia komunos arba miesto biuras.

Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.
Pasilieka teisę keisti tekstą, dizainą ir gaminių duomenis be išankstinio įspėjimo.

Godātais kungs/kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

PIETEIKUMS UN APRAKSTS

Desmit batuta atspere komplekts ar spriegošanas atslēgu. Izturīgi pret mainīgiem laikapstākļiem, izturīgi un cieti, kalpos ilgi. Atsperes izgatavotas no augstas kvalitātes materiāliem, cinkota stieple ar diametru 3 mm. Pateicoties tam, paklājs būs labi un vienmērīgi nospriegots.

PADOMS

- Jāpārbauda, vai ierīce ir pilnībā piegādāta un vai nav redzami bojājumi.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai bojāta iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa palīdzības dienestu.

TEHNISKIE DATI

- Cinkots tērauds
- Izturīgs pret mainīgiem laikapstākļiem
- Universāla montāžas sistēma ar āķiem
- Uzgriežņu atslēga, atspere spriegotājs
- Garums ar āķiem: 165mm
- Pašas atsperes garums: 120mm
- Atsperes diametrs: 23 mm
- Stieples diametrs: 3 mm

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Regulāri pārbaudiet atspere stāvokli, īpaši pirms batutu sezonas sākuma.
- Notīriet atsperes ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli, lai noņemtu putekļus, dubļus vai citus piesārņotājus.
- Pēc mazgāšanas kārtīgi nosusiniet atsperes, lai novērstu koroziju – īpaši svarīgi pēc lietus vai batuta ziemošanas.
- Ik pēc pāris mēnešiem vai pēc intensīvas lietošanas ieteicams uzklāt plānu tehniskās smērvielas vai pretkorozijas eļļas (piem., WD-40) kārtiņu, lai aizsargātu metālu un uzlabotu atspere elastību.
- Uzglabājiet batutu (vai pašas atsperes) ārpus sezonas sausā vietā – vēlams zem jumta vai slēgtā telpā.
- Nolietojuma pazīmju gadījumā (rūsa, deformācija, plaisas) - nekavējoties nomainiet atspere pret jaunām, lai nodrošinātu lietotāja drošību.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms katras batuta lietošanas reizes pārbaudiet atspere tehnisko stāvokli – pārlicinieties, vai neviens no tām nav vaļīga, saplaisājusi, deformējusies vai sarūsējusi.
- Neizmantojiet batutu, ja ir bojātas vai trūkst kādas atspere – tas var radīt nevienmērīgu spriegojumu un palielināt traumu risku.
- Uzstādi un demontēji atspere, tikai izmantojot atbilstošus instrumentus (piem., montāžas āķi) un aizsargcimdus – tas ļaus izvairīties no iegriezumiem un sastiepumiem.
- Nemēģiniet labot bojātās atspere – tās vienmēr jānomaina pret jaunām, kas ir saderīgas ar batuta modeli.
- Uzstādot atspere, esiet piesardzīgs - elementi ir pakļauti lielai nospriegošanai un var pēkšņi atsperties.
- Neļaujiet bērniem salikt vai izjaukt batutu bez pieaugušo uzraudzības.
- Neizmantojiet smērvielu vai eļļu uz atspere, ja vien ražotājs to neiesaka — daži līdzekļi var piesaistīt netīrumus un pasliktināt veiktspēju.
- Pārlicinieties, vai atspere ir pārklātas (piemēram, ar aizsargpaklājiņu), kas samazina risku, ka lietotājs lecot saskarsies ar metāla elementiem.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde.

Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos.

Lugupeetud proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

TAOTLUS JA KIRJELDUS

Kümne batuudi vedru komplekt koos pingutusvõtmega. Vastupidavad muutuvatele ilmastikutingimustele, vastupidavad ja kindlad, teenivad nad pikka aega. Vedrud on valmistatud kvaliteetsetest materjalidest, tsiingitud traadist läbimõõduga 3 mm. Tänu sellele on matt hästi ja ühtlaselt pingutatud.

VIHJE

- Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuse korral võtke ühendust teenindustelefoniga.

TEHNILISED ANDMED

- Tsiingitud teras
- Vastupidav muutuvatele ilmastikutingimustele
- Universaalne kinnitussüsteem konksudega
- Mutrivõti, vedrupinguti
- Pikkus koos konksudega: 165mm
- Vedru enda pikkus: 120mm
- Vedru läbimõõt: 23 mm
- Traadi läbimõõt: 3 mm

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Kontrolli vedrude seisukorda regulaarselt, eriti enne batuudihooaja algust.
- Puhastage vedrusid niiske lapiga ja pehme pesuvahendiga, et eemaldada tolm, muda või muud saasteained.
- Pärast pesemist kuivatage vedrud põhjalikult, et vältida korrosiooni – eriti oluline pärast vihma või batuudi talvitamist.
- Iga paari kuu tagant või peale intensiivset kasutamist on soovitatav metalli kaitsmiseks ja vedrude elastsuse parandamiseks peale kanda õhuke kiht tehnilist määrat või korrosioonivastast õli (nt WD-40).
- Hoida batuuti (või vedrusid endid) väljaspool hooaega kuivas kohas – soovitatavalt katuse all või kinnises ruumis.
- Kulumismärkide (rooste, deformatsioon, praod) ilmnemisel – kasutaja ohutuse tagamiseks vahetage vedrud kohe uute vastu.

OHUTUSJUHISED

- Enne iga batuudi kasutamist kontrollige vedrude tehnilist seisukorda – veenduge, et ükski neist poleks lahti, mõranenud, deformeerunud ega roostes.
- Ärge kasutage batuuti, kui mõni vedru on kahjustatud või puudub – see võib põhjustada ebaühtlast pinget ja suurendada vigastuste ohtu.
- Paigaldage ja võtke vedrud lahti ainult sobivate tööriistade (nt kinnituskonksu) ja kaitsekindaid kasutades – nii väldite löikeid ja pingeid.
- Ärge proovige kahjustatud vedrusid parandada – need tuleb alati batuudimudeliga sobivate uute vastu välja vahetada.
- Olge vedrude paigaldamisel ettevaatlik – elemendid on suure pingel all ja võivad ootamatult tagasi vedada.
- Ärge lubage lastel batuuti kokku panna ega lahti võtta ilma täiskasvanu järelevalveta.
- Ärge kasutage vedrudel määrat ega õli, välja arvatud juhul, kui tootja seda soovib – mõned ained võivad mustust ligi tõmmata ja jõudlust halvendada.
- Veenduge, et vedrud on kaetud (nt kaitsematiga), mis vähendab ohtu, et kasutaja puutub hüpatel kokku metallelementidega.



NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab valla või linnavalitsus.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, da shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevate njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

UPORABA IN OPIS

Komplet desetih vzmeti za trampolin z napenjalnim ključem. Odporni na spremenljive vremenske razmere, trpežni in trdni bodo služili dolgo časa. Vzmeti so izdelane iz kvalitetnih materialov, pocinkane žice premera 3 mm. Zahvaljujoč temu bo podloga dobro in enakomerno napeta.

NAMIG

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno linijo.

TEHNIČNI PODATKI

- Pocinkano jeklo
- Odporen na spremenljive vremenske razmere
- Univerzalni sistem pritrditve s kavljji
- Ključ, napenjalec vzmeti
- Dolžina s kavljji: 165 mm
- Dolžina same vzmeti: 120 mm
- Premer vzmeti: 23 mm
- Premer žice: 3 mm

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Redno preverjajte stanje vzmeti, še posebej pred začetkom sezone trampolina.
- Vzmeti očistite z vlažno krpo in blagim detergentom, da odstranite prah, blato ali druge umazanije.
- Po pranju temeljito osušite vzmeti, da preprečite korozijo – kar je še posebej pomembno po dežju ali prezimovanju trampolina.
- Vsakih nekaj mesecev ali po intenzivni uporabi je priporočljivo nanesti tanek sloj tehnične masti ali antikorozijskega olja (npr. WD-40) za zaščito kovine in izboljšanje elastičnosti vzmeti.
- Trampolin (ali same vzmeti) izven sezone shranjujte na suhem mestu – najbolje pod streho ali v zaprtem prostoru.
- V primeru znakov obrabe (rja, deformacije, razpoke) - vzmeti takoj zamenjajte z novimi, da zagotovite varnost uporabnika.

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred vsako uporabo trampolina preverite tehnično stanje vzmeti – prepričajte se, da katera ni zrahljana, počena, deformirana ali zarjavela.
- Trampolina ne uporabljajte, če je katera od vzmeti poškodovana ali manjka – to lahko privede do neenakomerne napetosti in povečanega tveganja za poškodbe.
- Vzmeti nameščajte in razstavljajte samo z ustreznim orodjem (npr. montažnim kavljjem) in zaščitnimi rokavicami – tako se boste izognili urezninam in nategom.
- Ne poskušajte popraviti poškodovanih vzmeti – vedno jih je treba zamenjati z novimi, ki so združljivi z modelom trampolina.
- Pri nameščanju vzmeti bodite previdni - elementi so pod visoko napetostjo in lahko nenadoma odskočijo nazaj.
- Otrokom ne dovolite, da sestavljajo ali razstavljajo trampolin brez nadzora odrasle osebe.
- Ne uporabljajte masti ali olja na vzmeti, razen če to priporoča proizvajalec - nekatera sredstva lahko pritegnejo umazanijo in poslabšajo delovanje.
- Prepričajte se, da so vzmeti pokrite (npr. z zaščitno podlogo), kar zmanjša tveganje, da bi se uporabnik med skokom dotaknil kovinskih elementov.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto za odpadke, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

A Sir / Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar go bhféadfadh mainneachtain déanamh de réir a bheith ina bhagairt do bheatha nó do shláinte.

IARRATAS AGUS CUR SÍOS

Sraith de dheich spriongaí trampoline le heochair teannais. Frithsheasmhach do choinníollacha aimsire athraitheacha, durable agus soladach, beidh siad ag freastal ar feadh i bhfad. Tá na spriongaí déanta as ábhair ardchaighdeán, sreang ghalbhánuithe le trastomhas 3 mm. Buíochas leis seo, beidh an mata teannas go maith agus go cothrom.

TIP

- Ba cheart an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus damáiste infheicthe.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil le beolíne na seirbhíse.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Cruach ghalbhánuithe
- Frithsheasmhach in aghaidh coinníollacha athraitheacha aimsire
- Córas gléasta uilíoch le crúcaí
- Sreangán, teannóir earraigh
- Fad le crúcaí: 165mm
- Fad an earraigh féin: 120mm
- Trastomhas an earraigh: 23mm
- Trastomhas sreang: 3mm

GLANADH AGUS COTHABHÁIL

- Seiceáil riocht na spriongaí go rialta, go háirithe roimh thús an tséasúir trampoline.
- Glan na spriongaí le héadach tais agus glantach éadrom chun deannach, láib nó ábhar salaithe eile a bhaint.
- Tar éis níocháin, triomaigh na spriongaí go maith chun creimeadh a chosc - go háirithe tábhachtach tar éis báisteach nó geimhreadh ar an trampoline.
- Gach cúpla mí nó tar éis dianúsáid, moltar sraith tanaí de ramhar teicniúil nó ola frith-chreimeadh a chur i bhfeidhm (m.sh. WD-40) chun an miotail a chosaint agus leaisteachas na spriongaí a fheabhsú.
- Stóráil an trampoline (nó na spriongaí iad féin) in áit thirim lasmuigh den séasúr - b'fhearr faoin d'ionad nó i seomra dúnta.
- I gcás comharthaí caitheamh (meirge, dífhoirmiú, scoilteanna) - cuir spriongaí nua in ionad láithreach chun sábháilteacht an úsáideora a chinntiú.

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Roimh gach úsáid a bhaint as an trampoline, seiceáil riocht teicniúil na spriongaí - déan cinnte nach bhfuil aon cheann acu scaoilte, scáinte, dífhoirmithe nó meirgeach.
- Ná húsáid an trampoline má dhéantar damáiste ar aon spriongaí nó má tá siad in easnamh - d'fhéadfadh teannas míchothrom agus baol méadaithe gortaithe a bheith mar thoradh air seo.
- Suiteáil agus díchóimeáil spriongaí agus úsáid á baint as uirlisí cuí amháin (m.sh. crúca gléasta) agus lámhainní cosanta - seachnóidh sé seo gearrthacha agus brúnna.
- Ná déan iarracht spriongaí damáiste a dheisiú - ba chóir iad a athsholáthar i gcónaí le cinn nua atá ag luí leis an tsamhail trampoline.
- Bí cúramach agus na spriongaí á shuiteáil - tá teannas ard ar na heilimintí agus seans go n-éireoidh siad ar ais go tobann.
- Ná lig do leanaí an trampoline a thionól nó a dhíchóimeáil gan mhaoirseacht aosach.
- Ná húsáid ramhar nó ola ar spriongaí mura molann an monaróir é - d'fhéadfadh roinnt gníomhairí salachar a mhealladh agus feidhmíocht a lagú.
- Déan cinnte go bhfuil na spriongaí clúdaithe (m.sh. le mata cosanta), rud a laghdaíonn an baol go rachaidh an t-úsáideoir i dteagmháil le heilimintí miotail agus é ag léim.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhaíola arna ainmniú ag údaráis áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeáidimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra a thabhairt roimh ré.

Għażiż Sinjur/Sinjura, grazzi talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taħt għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok zomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI

Sett ta' għaxar molol tat-trampoline b'cavetta tat-tensjoni. Reżistenti għall-kundizzjonijiet tat-temp li jinbidlu, durabbli u solidi, se jservu għal żmien twil. Il-molol huma magħmula minn materjali ta' kwalità għolja, wajer galvanizzat b'dijametru ta' 3 mm. Grazzi għal dan, it-tapit se jkun tensjoni tajjeb u uniformi.

TIP

- L-apparat għandu jiġi cċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u ħsara viżibbli.
- F'każ ta' konsenja mhux kompluta jew ħsara minħabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

DEJTA TEKNIKA

- Azzar galvanizzat
- Reżistenti għall-kundizzjonijiet tat-temp li jinbidlu
- Sistema ta' immuntar universali bil-ganċijiet
- Wrench, tensjoni tar-rebbiegħa
- Tul bil-ganċijiet: 165mm
- Tul tar-rebbiegħa nnifisha: 120mm
- Dijametru tar-rebbiegħa: 23mm
- Dijametru tal-wajer: 3mm

TINDIF U MANUTENZJONI

- Iċċekkja l-kundizzjoni tal-molol regolarment, speċjalment qabel il-bidu tal-istaġun tat-trampolin.
- Naddaf il-molol b'ċarruta niedja u deterġent ħafif biex tneħħi t-trab, it-tajn jew kontaminanti oħra.
- Wara l-ħasil, nixxef il-molol sewwa biex tevita l-korrużjoni - speċjalment importanti wara x-xita jew ix-xitwa tat-trampolin.
- Kull ftit xhur jew wara użu intensiv, huwa rakkomandat li jiġi applikat saff irqi ta' 'grass tekniku jew żejt kontra l-korrużjoni (eż. WD-40) biex jiproteġi l-metall u jtejjeb l-elastiċità tal-molol.
- Ahżen it-trampolin (jew il-molol infushom) f'post xott barra l-istaġun - preferibbilment taħt saqaf jew f'kamra magħluqa.
- F'każ ta' 'sinjali ta' xedd (sadiq, deformazzjoni, xquq) - immedjatament ibdel il-molol b'oħrajn ġodda biex tiġi żgurata s-sigurtà tal-utent.

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Qabel kull użu tat-trampolin, iċċekkja l-kundizzjoni teknika tal-molol - kun żgur li l-ebda wiehed minnhom ma jkun maħlul, maqsum, deformat jew sadid.
- Tużax it-trampolin jekk xi molol huma bil-ħsara jew nieqsa - dan jista' jwassal għal tensjoni irregolari u riskju akbar ta' korriment.
- Installa u żarma l-molol billi tuża biss għodda xierqa (eż. ganċ tal-immuntar) u ingwanti protettivi - dan jevita qtugħ u tensjoni.
- Tippruvax isewwi molol bil-ħsara - għandhom dejjem jiġu sostitwiti b'oħrajn ġodda kompatibbli mal-mudell tat-trampolin.
- Oqgħod attent meta tinstalla l-molol - l-elementi huma taħt tensjoni għolja u jistgħu joħorġu lura f'daqqa.
- Thallix lit-ftal jiġbru jew jiżarmaw it-trampolin mingħajr is-supervizjoni tal-adulti.
- Tużax grass jew żejt fuq molol sakemm il-manifattur ma jirakkomandax - xi aġenti jistgħu jattiraw il-ħmieġ u jfixklu l-prestazzjoni.
- Kun żgur li l-molol huma koperti (eż. b'tapit protettiv), li jnaqqas ir-riskju li l-utent jikkuntattja elementi tal-metall waqt li jaqbeż.



GĤAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiziti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta tal-prodott mingħajr avviż minn qabel.

Poštovani gospodine/gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

PRIMJENA I OPIS

Set od deset opruga za trampolin sa zateznim ključem. Otporne na promjene vremenskih uvjeta, izdržljive i čvrste, služit će dugo vremena. Opruge su izrađene od visokokvalitetnih materijala, pocinčane žice promjera 3 mm. Zahvaljujući tome, prostirka će biti dobro i ravnomjerno zategnuta.

SAVJET

- Potrebno je provjeriti kompletnost uređaja i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

TEHNIČKI PODACI

- Pocinčani čelik
- Otporan na promjene vremenskih uvjeta
- Univerzalni sustav za montažu s kukama
- Ključ, zatezač opruge
- Duljina s kukama: 165 mm
- Dužina same opruge: 120 mm
- Promjer opruge: 23 mm
- Promjer žice: 3 mm

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Redovito provjeravajte stanje opruga, posebice prije početka sezone trampolina.
- Očistite opruge vlažnom krpom i blagim deterdžentom kako biste uklonili prašinu, blato ili druge nečistoće.
- Nakon pranja temeljito osušite opruge kako biste spriječili koroziju - osobito važno nakon kiše ili zimovanja trampolina.
- Svakih nekoliko mjeseci ili nakon intenzivne uporabe preporuča se nanošenje tankog sloja tehničke masti ili antikorozijsnog ulja (npr. WD-40) za zaštitu metala i poboljšanje elastičnosti opruga.
- Čuvajte trampolin (ili same opruge) na suhom mjestu izvan sezone – najbolje pod krovom ili u zatvorenoj prostoriji.
- U slučaju znakova istrošenosti (hrđa, deformacije, pukotine) - odmah zamijenite opruge novima kako biste osigurali sigurnost korisnika.

SIGURNOSNE UPUTE

- Prije svake uporabe trampolina provjerite tehničko stanje opruga - uvjerite se da nijedna od njih nije olabavljena, napuknuta, deformirana ili zahrđala.
- Nemojte koristiti trampolin ako su opruge oštećene ili nedostaju - to može dovesti do neravnomjerne napetosti i povećanog rizika od ozljeda.
- Montirajte i rastavljajte opruge samo pomoću odgovarajućeg alata (npr. kuka za montažu) i zaštitnih rukavica - time ćete izbjeći posjekotine i istegnuća.
- Ne pokušavajte popraviti oštećene opruge - uvijek ih treba zamijeniti novima kompatibilnima s modelom trampolina.
- Budite oprezni pri postavljanju opruga - elementi su pod velikim naponom i mogu se iznenada vratiti.
- Ne dopustite djeci da sastavljaju ili rastavljaju trampolin bez nadzora odrasle osobe.
- Nemojte koristiti mast ili ulje na oprugama osim ako to proizvođač ne preporučuje - neka sredstva mogu privući prljavštinu i umanjiti učinkovitost.
- Provjerite jesu li opruge pokrivene (npr. zaštitnom podlogom), što smanjuje rizik od dodira korisnika s metalnim elementima tijekom skakanja.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje komunalni ili gradski ured.

Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Комплект из десяти пружин для батута с натяжным ключом. Устойчивые к переменчивым погодным условиям, прочные и надежные, они прослужат долгое время. Пружины изготовлены из высококачественных материалов, оцинкованной проволоки диаметром 3 мм. Благодаря этому коврик будет хорошо и равномерно натянут.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или если вы заметили повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой или транспортировкой, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Оцинкованная сталь
- Устойчив к изменению погодных условий
- Универсальная система крепления на крючках
- Ключ, пружинный натяжитель
- Длина с крючками: 165 мм
- Длина самой пружины: 120 мм
- Диаметр пружины: 23 мм
- Диаметр проволоки: 3мм

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно проверяйте состояние пружин, особенно перед началом батутного сезона.
- Очистите пружины влажной тканью и мягким моющим средством, чтобы удалить пыль, грязь и другие загрязнения.
- После мытья тщательно высушите пружины, чтобы предотвратить коррозию — это особенно важно после дождя или после зимнего хранения батута.
- Раз в несколько месяцев или после интенсивной эксплуатации рекомендуется наносить тонкий слой технической смазки или антикоррозионного масла (например, WD-40) для защиты металла и улучшения гибкости пружин.
- В межсезонье храните батут (или сами пружины) в сухом месте — желательно под крышей или в закрытом помещении.
- При наличии признаков износа (ржавчина, деформация, трещины) — немедленно замените пружины на новые, чтобы обеспечить безопасность пользователя.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед каждым использованием батута проверяйте техническое состояние пружин — убедитесь, что ни одна из них не ослаблена, не имеет трещин, не деформирована и не ржава.
- Не пользуйтесь батутом, если какая-либо из пружин повреждена или отсутствует — это может привести к неравномерному натяжению и повышенному риску получения травмы.
- Собирайте и разбирайте пружины только с помощью соответствующих инструментов (например, монтажного крюка) и защитных перчаток — это позволит избежать порезов и растяжений.
- Не пытайтесь ремонтировать поврежденные пружины — их всегда следует заменять новыми, совместимыми с моделью батута.
- Будьте осторожны при установке пружин — компоненты находятся под высоким натяжением и могут внезапно отскочить назад.
- Не позволяйте детям находиться на месте сборки или разборки без присмотра взрослых.
- Не используйте смазку или масло для пружин, если это не рекомендовано производителем — некоторые вещества могут притягивать грязь и ухудшать эксплуатационные характеристики.
- Убедитесь, что пружины закрыты (например, защитным ковриком), что снижает риск контакта пользователя с металлическими элементами во время прыжков.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города.

Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.